

UNE DISTRIBUTION SOLENNELLE

Hier soir, a eu lieu avec grand éclat dans la chambre du Sénat. La distribution solennelle des prix aux heureux vainqueurs dans le concours de tir qui a eu lieu cette semaine à Ottawa.

Les sièges des honorables sénateurs avaient été enlevés et ceux qui devaient recevoir des prix avaient été placés sur deux lignes à gauche du trône; de l'autre côté étaient les dames.

A neuf heures et quelques minutes la distribution des prix commençait. Son Altesse Royale présentait elle-même les prix aux vainqueurs qui la remerciaient par le salut militaire.

Le premier et le second prix accordés à ceux qui ont fait le plus grand nombre de points dans le concours général, ont été gagnés par deux membres du 8ème bataillon de Québec, le lieutenant Forrest, qui a reçu en cette occasion une bourse de \$150 et une magnifique coupe en argent, et le capitaine Balfour une bourse de \$100.

Il y avait ensuite le concours par province, auquel ont pris part un certain nombre de militaires choisis dans chaque province. Le vainqueur dans ce concours a été la province du Nouveau-Brunswick.

Le vainqueur dans le concours ouvert pour les prix offerts par le gouverneur-général et la princesse Louise a été le lieutenant Mitchell, du 43e bataillon, \$250 et une médaille; venaient ensuite le sergent Walker, du Queen's Own, \$150 et le lieutenant Perkins, du 71e bataillon, \$100.

Après la distribution d'un grand nombre d'autres prix de moindre importance, le colonel Gowski, président de l'association de tir, a présenté une adresse à Son Excellence le gouverneur-général; la réponse de Son Excellence à cette adresse a soulevé à plusieurs reprises les applaudissements des militaires et des personnes présentes.

Au départ de Leurs Excellences, le major Tilton a donné aux militaires le signal de trois hourrahs pour le marquis, la princesse et le prince George. Jamais la salle du Sénat n'avait entendu de vivats aussi éclatants.

A TRAVERS OTTAWA

Fruits—Les fruits sont en abondance sur les marchés et les prix sont assez élevés.

Courses—Les courses annuelle au trot de Perth, Ont., auront lieu le 12 et 13 septembre.

—14 livres de sucre pour \$1 chez N. A. Savard.

—Sirop du Dr Coderre pour soulager les douleurs des jeunes enfants—25c. par bouteille.

De retour—Le club de base ball d'Ottawa qui était en tournée dans l'Ouest, arrivera à Ottawa ce soir.

—Les pilules de noix longues du McGALE guérissent le mal de tête, etc.—25c. par boîte.

Nouvelle publication—Une revue commerciale sera publiée prochainement à Ottawa.

—Avis aux hôteliers. M. A. Savard recevra dans quelques jours 50,000 cigares qu'il vendra pour l'escompte.

Défi accepté—Wallace Ross, le champion rameur du Nouveau-Brunswick, a accepté le défi lancé par Albert Hamm, des Etats-Unis.

Un bon conseil—Voulez-vous conserver votre santé et n'être jamais malade, faites usage du Remède du Dr Sey qui régularise l'estomac, le foie et les intestins.

Charbon—Trois barges chargées de charbon sont arrivées, ce matin, au bassin du canal Rideau.

Navigation—Le vapeur Hiram Easton est parti cette après-midi pour Kingston avec six barges chargées de bois à sa remorque.

—Allez chez M. Laurent Duhamel, où vous trouverez toute espèce de viandes à aussi bon marché que par tout ailleurs.

Changements—A partir du 20 septembre les heures de la cour de police seront changées. L'ouverture se fera à 9 heures au lieu de 9 1/2 heures.

—M. Laurent Duhamel a toujours à son étal des saucisses, jambons fumés et volailles, etc., à bon marché.

Les glissoires—Depuis le 1er septembre, 303 radeaux de bois carré ont descendu par les glissoires des Chaudières.

Un bon remède.—Pour les crampes, les douleurs dans l'estomac, dans les intestins, et pour les frissons, servez vous du Pain Killer de Perry Davis. Voyez l'annonce dans une autre colonne.

De retour—Le sergent major O'Keefe a repris ses travaux; ce matin. Il était absent depuis huit jours.

Les Amers indigènes—Les Amers indigènes excitent l'appétit, facilitent la digestion et régularisent les intestins. Ils se vendent dans toutes les pharmacies à 25 centins le paquet.

Dernière excursion—Une centaine de personnes sont parties, ce matin, pour Grenville à bord du Peerless. C'est la dernière excursion de ce genre, cette saison.

Voleurs—Le détectif O'Neil fait la recherche des voleurs qui ont enfoncé le magasin de M. Bélanger, rue Rideau, et d'y enlever des marchandises au montant de \$200.

Avis.—Pour le mal de dents, les brûlures, les coupures et le rhumatisme, servez vous du Pain Killer de Davis. Voyez l'annonce dans une autre colonne.

Cheval trotteur—Le célèbre cheval trotteur Sir John, appartenant à M. Quintal, de Montréal, a été vendu à M. W. B. Renaud, rue Murray, hier, pour la somme de \$600.

Les directeurs de pensions, instituteurs et autres trouveront constamment, au magasin de musique de F. Boucher, 158, rue Sparks un choix varié de cantates pour distributions de prix, fin d'année, fêtes de supérieurs, visite de pasteur et d'évêque; ainsi qu'une splendide collection de romances françaises spécialement publiées pour Pensionnats.

Remise—L'assemblée convoquée, hier soir, à l'hôtel de ville par Son Honneur le maire dans le but de former une association manufacturière, a été remise à plus tard. A huit heures et demie il n'y avait que douze personnes présentes.

Le choléra—La propreté de la peau est l'un des meilleurs préventifs contre les maladies épidémiques, comme le choléra qui nous menace si dangereusement. Il est connu que la Lotion Persienne est la seule préparation recommandée pour la peau.

(OTTAWA, ONT., 10 Juin 1880)

Cher Monsieur,—J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Élixir de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions; un grand bien résulte de son usage. Tout à vous, JOHN HILL.

Orphelins—Le révérend M. Seddon, secrétaire de Son Eminence Monseigneur Manning, est arrivé à Ottawa ces jours derniers, avec trente quatre orphelins qu'il a placés dans différentes familles d'Ottawa. Le révérend M. Seddon considérera encore quelques jours à l'évêché.

Grande foule—La foule d'étrangers qui visitent le restaurant Iroquois, en face de la gare Union, est tellement grande que le propriétaire, M. Gédéon Gratton, est obligé d'en appeler aux autorités pour maintenir l'ordre et empêcher les étrangers de s'emparer de ses bonnes liqueurs, vins et spiritueux. La Lager Beer est toujours la même. M. John Paré est toujours là pour satisfaire les gourmets.

Faites l'essai de la VALERIA. C'est la meilleure pommade contre la chute des cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, rue Sussex.

Lisez ceci avec attention: Toute personne désirant laisser son ordre, soit pour pantalon ou habillement, ferait bien de se hâter d'aller à l'établissement New-York, No. 523, rue Sussex, où M. J. L. Beaudry vient de recevoir de beaux tweeds, derniers patrons, tout laine, desquels il peut confectionner un habillement complet dans les derniers goûts pour la modique somme de \$10 seulement. Chacun est invité à examiner les marchandises; accueil bienveillant de la part du patron et des employés.

COUR DE POLICE

[Présidence du juge O'Gara]

Richard Cross, trouvé ivre sur la rue Queen, à six heures du soir, est condamné à \$2 d'amende et les frais ou huit jours de prison.

Martha Shelling, causant du désordre sur le pont Duffin, à onze heures du soir est condamnée à \$2 d'amende et \$1 de frais ou huit jours de prison.

Arthur Short, un immigrant, trouvé ivre à la gare Union, est condamné à \$2 d'amende et \$1 de frais ou huit jours de prison.

Alphonse Larocque, obstruction à la voie publique, est acquitté sur promesse de ne plus boire.

Henry McNaughton, trouvé errant dans les rues, est renvoyé en prison jusqu'à lundi.

Thos. Miller, accusé de voies de fait, est condamné à \$1 d'amende et \$1 de frais.

Thomas Boyd, même offense, est condamné à \$10 d'amende et \$2 de frais ou trois semaines de prison aux travaux forcés.

Thomas Costello, accusé d'assaut, est condamné à \$1 d'amende et \$1 de frais ou huit jours de prison.

Isidore Galipeau, accusé d'avoir fait courir son cheval sur la rue Sussex et d'avoir renversé une jeune fille de six ans, est condamné à \$3 d'amende et \$2 de frais ou huit jours de prison.

Hilaire Hénaud, accusé d'avoir volé un pardessus appartenant à M. Bélanger, rue Rideau, est renvoyé en prison jusqu'à jeudi prochain pour subir son procès.

Richard McNaig, accusé d'avoir volé une valise appartenant à George Fitzsimmons, rue Daly, est acquitté faute de preuve.

Andrew McDarby, accusé d'avoir obtenu une licence de mariage sous de faux prétextes, est acquitté faute de preuve.

La Valeria

Milbury, E. U., 23 Déc. 1882.

Je, soussigné, certifie par la présente que :

L'an mil huit cent quatre-vingt-un, par suite d'occupations et d'études plus ou moins sérieuses, je ne vis petit à petit devenir chauve; en quelques semaines je perdais tous mes cheveux du sommet de la tête. Je fis alors part de mon malheur à mon cousin, qui m'expédia deux boîtes d'une pommade inventée par lui et appelée La Valeria.

En lisant la prescription, je le dis, je m'amusai un peu, car, je l'avoue, je la trouvais un peu curieuse et encore plus douloureuse. N'importe, le désir de rattraper ma chevelure me fit faire l'essai de La Valeria. Quelle ne fut pas ma surprise, après trois ou quatre semaines de voir comme une forêt de petits cheveux couvrir toute la surface chauve de ma tête! Je redoublai d'efforts et aussi de confiance et de ponctualité, et cinq mois après, à mon grand étonnement et celui de mes amis, j'avais, sinon tout, au moins en grande partie ma chevelure d'autrefois. C'est donc avec connaissance de cause que je recommande à tous ceux qui comme moi ont eu le malheur de perdre leurs cheveux, la plus utile et la meilleure de toutes les pommades, La Valeria.

L. P. CHAMPAGNE. En vente chez C. O. Dacier, rue Sussex, 158, rue Rideau, et chez tous les pharmaciens.

COLLEGE D'OTTAWA.

Dirigé par les RR. PP. Oblats.

La rentrée des élèves est fixée au 5 Septembre.

Les nouveaux élèves qui désirent entrer comme externes doivent se présenter le

MARDI, 4 SEPTEMBRE,

(De 9 a.m. à midi, et de 2 a. 6 p.m.)

L'Examen d'admission aura lieu le

MERCREDI, 5 SEPTEMBRE

A 9 heures a.m.)

FRAIS D'ENSEIGNEMENT

PAR TERME DE 5 MOIS.

Cours classique.....\$15 00

Cours commercial..... 10 00

Cours préparatoire..... 7 50

Pour plus amples informations, consulter le Prospectus qui sera renvoyé sur demande.

Fête de la Confédération.

Ceux qui désirent louer des effets pour ce jour à l'entrepôt de meubles VARIETY HALL, voudront bien donner leurs commandes le plus tôt possible. Je puis fournir des couteaux, des fourchettes et des cuillères, de la vaisselle, des verres, des poêles, des chaises, des tables, et aussi tables pliantes et chaises de camp pour les piques-niques. La VARIETY HALL sera ouverte jusqu'à deux heures de l'après-midi, le jour de la fête de la confédération.

532 ET 534, RUE SUSSEX,

J. BOYDEN,

Ottawa, 7 décembre 1882.

SPRUCINE

Une des meilleures préparations offertes jusqu'ici au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la Toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Enrouement, de la Grippe et de toutes les maladies de la Gorge et des Poumons. A vendre partout à 25c et 50c la bouteille. B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

Sirop des Enfants du Dr Goderre

Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'École de Médecine et de Chirurgie de Montréal, Faculté de Médecine de l'Université du Collège Victoria. Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Rhume, Coqueluche, etc. Demandez le Sirop du Dr GODERRE et n'achetez point d'autre. En vente par tout le Canada et les Etats Unis. PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE. Seul propriétaire, B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

1883.

Pilules de Noix Longues Composées

De MCGALE Recourtes (en sucre). Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses, toux, maux de tête, indigestions, étourdissements et de toutes les maladies causées par le mauvais fonctionnement de l'estomac. Ces pilules sont fortement recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient les rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES, DE MCGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomaciques jusqu'à présent offertes au public. B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

1883.

THÉ!

Oscar McDonell,

ÉPICIER ET MARCHAND DE VINS

101, Rue RIDEAU,

OTTAWA.

CHAPEAUX!

JE VIENS DE RECEVOIR

10 Caisses de Chapeaux

Dans les dernier goût.

CHAPEAUX ANGLAIS

FRANCAIS,

ET AMERICAINS,

A TRÈS BAS PRIX,

CHEZ

H. L. COTE,

128, Rue Rideau

Sept. 1882



CHEMIN DE FER

Canada Atlantique

A partir du Samedi, 7 Juillet 1883.

BILLETS DE RETOUR

ENTRE

OTTAWA et MONTREAL,

seront en vente sur cette ligne pour le PRIX D'UN SEUL VOYAGE, Bons pour partir le SAMEDI, pour revenir le lundi suivant.

D. C. LINSLEY, Gérant.

E. C. WINNIE, Agent gén. des passagers.

1883.